

**Regels en Richtlijnen
voor de Examencommissie van de *joint
degree* masteropleiding
Data Science and Entrepreneurship van
Tilburg University en de Technische
Universiteit Eindhoven
2019/2020**

**Rules and Guidelines
for the Examination Board of the joint
degree Master's program in
Data Science and Entrepreneurship
of Tilburg University and Eindhoven
University of Technology
2019/2020**

INHOUDSOPGAVE

HOOFDSTUK 1	ALGEMENE BEPALINGEN	4
TITEL 1	DEFINITIES	4
Artikel 1	Toepassingsgebied	4
Artikel 2	Begripsomschrijvingen	4
TITEL 2	SAMENSTELLING EN BENOEMING	6
Artikel 3	Samenstelling en benoeming van de Examencommissie.....	6
TITEL 3	TAAKOMSCHRIJVING EN WERKWIJZE	6
Artikel 4	Algemene taakomschrijving	6
Artikel 5	Dagelijkse gang van zaken	6
Artikel 6	Besluiten van de Examencommissie	7
Artikel 7	Bevoegdheden Examencommissie.....	7
Artikel 8	Vrij onderwijsprogramma	8
Artikel 9	Mandaten.....	8
Artikel 10	Voorgenomen besluiten en de heroverwegingsprocedure (zienswijze student).....	9
Artikel 11	Termijnen	9
Artikel 12	Jaarverslag	10
TITEL 4	OVERIGE BEPALINGEN	10
Artikel 13	Registratie van colleges.....	10
HOOFDSTUK 2	ORGANISATIE EN COÖRDINATIE VAN TUSSENTOETSEN EN TENTAMENS	11
TITEL 1	AANMELDINGSPROCEDURE	11
Artikel 14	Aanmelden voor tussentoetsen en tentamens.....	11
TITEL 2	DE AFNAME VAN TUSSENTOETSEN EN TENTAMENS	11
Artikel 15	De afname van de tussentoets of het tentamen	11
Artikel 16	Inhoud van tussentoetsen en tentamens	13
Artikel 17	De orde tijdens schriftelijke tussentoetsen en tentamens	14
Artikel 18	Surveillance	15
TITEL 3	FRAUDE	16
Artikel 19	Definitie fraude	16
Artikel 20	Anti-plagiaatsoftware	18
Artikel 21	Procedure en sanctie bij fraude.....	18
Artikel 22	Recidive	20
TITEL 4	VASTSTELLING RESULTAAT VAN EEN VAK	20
Artikel 23	Beoordeling resultaten van een vak.....	20
Artikel 24	Bewaartermijn tussentoetsen, tentamens en theses/ eindwerkstukken	21
Artikel 25	Vaststelling uitslag examen en judicium	22
Artikel 26	Getuigschriften en verklaringen	22

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 1	GENERAL PROVISIONS	4
TITEL 1	DEFINITIONS	4
Article 1	Scope	4
Article 2	Definitions	4
TITEL 2	COMPOSITION AND APPOINTMENT	6
Article 3	Composition and appointment of the Examination Board	6
TITEL 3	DUTIES AND PROCEDURES	6
Article 4	General duties	6
Article 5	Organizational matters	6
Article 6	Decisions of the Examination Board	7
Article 7	Authority of the Examination Board	7
Article 8	Flexible degree program.....	8
Article 9	Mandates	8
Article 10	Provisional decisions and the review procedure (view student)	9
Article 11	Deadlines decisions.....	9
Article 12	Annual report	10
TITEL 4	OTHER PROVISIONS	10
Article 13	Recording of lectures.....	10
CHAPTER 2	ORGANIZATION AND COORDINATION OF MIDTERMS AND PRELIMINARY EXAMINATIONS	11
TITEL 1	REGISTRATION PROCEDURE	11
Article 14	Registration for midterms and preliminary examinations.....	11
TITEL 2	THE HOLDING OF MIDTERMS AND PRELIMINARY EXAMINATIONS	11
Article 15	The holding of a midterm or preliminary examination.....	11
Article 16	Contents of midterms and preliminary examinations	13
Article 17	Rules during written midterms and preliminary examinations	14
Article 18	Invigilation.....	15
TITEL 3	FRAUD	16
Article 19	Definition of fraud	16
Article 20	Anti-plagiarism software.....	18
Article 21	Procedures and penalties in the event of fraud.....	18
Article 22	Repeated offences.....	20
TITEL 4	DETERMINATION OF THE RESULT	20
Article 23	Assessment of course results.....	20
Article 24	Period for which midterms, examinations and theses/final projects are kept	21
Article 25	Determination of the result of a final examination and award of academic distinctions	22
Article 26	Certificates and declarations.....	22

HOOFDSTUK 3	SLOTBEPALINGEN	24	CHAPTER 3	FINAL PROVISIONS.....	24
Artikel 27	<i>Algemene hardheidsclausule.....</i>	24	Article 27	<i>General hardship clause</i>	24
Artikel 28	<i>Beroepsrecht</i>	24	Article 28	<i>Right of appeal</i>	24
Artikel 29	<i>Wijzigingen Regels en Richtlijnen voor de Examencommissie.....</i>	24	Article 29	<i>Changes to the Rules and Guidelines for the Examination Board</i>	24
Artikel 30	<i>Inwerkingtreding.....</i>	24	Article 30	<i>Entry into force</i>	24

HOOFDSTUK 1 ALGEMENE BEPALINGEN

TITEL 1 DEFINITIES

Artikel 1 Toepassingsgebied

Deze regels en richtlijnen zijn van toepassing op de tussentoetsen, tentamens en examens in de *joint degree* masteropleiding Data Science and Entrepreneurship en het pre-masterprogramma Data Science and Entrepreneurship.

Artikel 2 Begripsomschrijvingen

1. Wet: de Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek (WHW).
2. Examencommissie: een door de besturen van de faculteit Tilburg School of Economics and Management (TiU), de faculteit Tilburg Law School (TiU), de faculteit Industrial Engineering and Innovation Sciences Eindhoven (TU/e) en de faculteit Wiskunde en Informatica (TU/e) aangestelde commissie in de zin van artikel 7.12 van de wet.
3. Onderwijs- en examenregeling (OER): de onderwijs- en examenregelingen voor de opleiding, zoals bedoeld in artikel 7.13 van de wet.
4. Examinandus: degene die zich onderwerpt aan een tussentoets, tentamen of examen.
5. Examinator: personeelslid van Tilburg University (TiU) of de Technische Universiteit Eindhoven (TU/e) dan wel een externe expert die binnen een vak tussentoetsen en/of tentamens afneemt en als zodanig is aangewezen door de Examencommissie.
6. Vak: een onderwijseenheid van een opleiding in de zin van artikel 7.3 lid 2 van de wet.
7. Examen: de verzameling met goed gevolg afgelegde tentamens van de tot de opleiding behorende vakken, eventueel aangevuld met een onderzoek van door de Examencommissie aangewezen examinatoren naar de kennis, inzicht en/of vaardigheden van de examinandus.
8. Tussentoets: een deelonderzoek naar de kennis, het inzicht en de

CHAPTER 1 GENERAL PROVISIONS

TITLE 1 DEFINITIONS

Article 1 Scope

These rules and guidelines are applicable to the midterms, preliminary examinations and final examinations in the joint degree Master's program in Data Science and Entrepreneurship and the pre-master's program Data Science and Entrepreneurship.

Article 2 Definitions

1. Act: the Dutch Higher Education and Research Act (WHW).
2. Examination Board: the board appointed by the boards of the department of Tilburg School of Economics and Management (TiU), the department Tilburg Law School (TiU), the department Industrial Engineering and Innovation Sciences (TU/e) and the department Mathematics and Computer Science (TU/e) within the meaning of article 7.12 of the Act.
3. Education and Examination Regulations (EER): the Education and Examination Regulations for the degree program as referred to in article 7.13 of the Act.
4. Examination candidate: a person who undergoes a midterm, preliminary examination or final examination.
5. examiner: an employee of Tilburg University (TiU) or Eindhoven University of Technology (TU/e) or an external expert who conducts midterms and/or preliminary examinations within a course and has been appointed in this capacity by the Examination Board.
6. Course: a unit of study of a degree program within the meaning of article 7.3 paragraph 2 of the Act.
7. Final examination: the set of preliminary examinations passed in the courses belonging to the degree program, possibly supplemented by an investigation by examiners designated by the Examination Board of the knowledge, understanding and/or skills of an examinee.
8. Midterm: a partial appraisal of the knowledge, insight and skills of the

<p>vaardigheden op het gebied van een onderdeel, alsmede de beoordeling van de resultaten van het deelonderzoek. Een tussentoets kan schriftelijk of mondeling worden afgenomen of bestaan uit een praktische oefening.</p> <p>9. Tentamen: het onderzoek naar de kennis, het inzicht en de vaardigheden van de student op het gebied van een vak, alsmede de beoordeling van de resultaten van dat onderzoek. Een tentamen kan schriftelijk of mondeling worden afgenomen of bestaat uit een verzameling praktische oefeningen. Een tentamen kan bestaan uit een aantal verschillende tussentoetsen.</p> <p>10. Herkansing: tentamenpoging ter afronding van of ter verkrijging van een hoger cijfer voor het vak waarvoor eerder in het curriculum een eerste poging is geboden.</p> <p>11. Student: degene die is ingeschreven aan een universiteit voor het volgen van onderwijs en het afleggen van de tussentoetsen, tentamens en het examen van de opleiding en die daarnaast de rechten heeft zoals omschreven in artikel 7.34 lid 1 van de wet.</p> <p>12. Extraneus: degene die is ingeschreven aan een universiteit voor het afleggen van tentamens van de onderwijseenheden behorend tot de opleiding, alsmede de examens af te leggen van die opleiding en die tevens het recht heeft van toegang tot de bij de instellingen behorende inrichtingen en verzamelingen.</p> <p>13. Surveillant: een examiner dan wel een onder verantwoordelijkheid van de Examencommissie aangestelde persoon aanwezig tijdens tussentoetsen en tentamens met het doel toezicht te houden op het ordentelijk en correct verloop van een tussentoets of tentamen.</p> <p>14. Onderwijsperiode: de periode waarin het onderwijs binnen de opleiding wordt aangeboden in een blokken- dan wel semestersysteem.</p> <p>15. Secretaris: ambtelijk secretaris van de Examencommissie belast met de ondersteuning van de commissie.</p> <p>16. Opleidingsdirecteur: degene die verantwoordelijk is voor de inhoud en de organisatie van het onderwijs binnen de opleiding.</p> <p>17. Onderwijscoördinator: degene die de opleidingsdirecteur ondersteunt bij de organisatie van het onderwijs en verantwoordelijk is voor de studieadviesing.</p> <p>18. TiU: Tilburg University.</p> <p>19. TU/e: Technische Universiteit Eindhoven.</p>	<p>student in a part of a particular course and the assessment of the results of that appraisal. A midterm may be conducted orally or in writing and may consist of a practical exercise.</p> <p>9. Preliminary examination: the appraisal of the knowledge, insight and skills of the student in an area covered by a course and the assessment of the results of that appraisal; a preliminary examination may be conducted orally or in writing and may consist of several practical exercises. A preliminary examination may consist of a number of different midterms.</p> <p>10. Resit: a further attempt to complete a course or to obtain a higher grade for a course for which earlier in the educational program an attempt was taken.</p> <p>11. Student: a person who has registered at an university to take courses and taking midterms and examinations (preliminary and final) in the degree program, who also has the rights as described in article 7.34 paragraph 1, of the Act.</p> <p>12. Extraneus: a person who has registered at an university to sit preliminary examinations in the parts of study belonging to a degree program, as well as the final examinations in that degree program, who also has the right to access the facilities and collections belonging to the institutes.</p> <p>13. Proctor: an examiner or person appointed on behalf of the Examination Board who is present during midterms and preliminary examinations with a view to supervising the orderly and correct holding of a midterm or preliminary examination in order to ensure that they are conducted in a proper manner.</p> <p>14. Course period: the period in which the course in the degree program is given, either in a system of study units or semesters.</p> <p>15. Secretary: executive secretary of the Examination Board tasked with supporting the Examination Board.</p> <p>16. Program Director: the person responsible for the content and the organization of the educational program within the degree program.</p> <p>17. Program Coordinator: the person who supports the Program Director with the organization of education and who is responsible for the academic advising.</p> <p>18. TiU: Tilburg University.</p> <p>19. TU/e: Eindhoven University of Technology.</p>
---	---

TITEL 2 SAMENSTELLING EN BENOEMING

Artikel 3 Samenstelling en benoeming van de Examencommissie

1. De leden van de Examencommissie worden benoemd door de besturen van de Tilburg School of Economics and Management (TiU), de Tilburg Law School (TiU), de Faculteit Wiskunde en Informatica (TU/e) en van de Faculteit Industrial Engineering and Innovation Sciences (TU/e), op basis van hun deskundigheid op het terrein van de opleiding. Alvorens tot benoeming van een lid over te gaan, horen de besturen de leden van de Examencommissie.
2. Ten minste één van de leden van de Examencommissie is niet als staf lid betrokken bij de opleiding.
3. De Examencommissie wijst uit haar midden een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter aan.

TITLE 2 COMPOSITION AND APPOINTMENT

Article 3 Composition and appointment of the Examination Board

1. The members of the Examination Board are appointed by the boards of the Tilburg School of Economics and Management (TiU), the Tilburg Law School (TiU), the Department of Mathematics and Computer Science (TU/e), and of the Department of Industrial Engineering and Innovation Sciences (TU/e) on the basis of their competence in the field of the degree programs. The boards consult the members of the Examination Board before appointing a member.
2. At least one of the members of the Examination Board is not involved in the program.
3. The Examination Board will appoint a chair and a deputy chair from among its members.

TITLE 3 TAAKOMSCHRIJVING EN WERKWIJZE

Artikel 4 Algemene taakomschrijving

De Examencommissie is het orgaan dat is ingesteld ten behoeve van het op objectieve en deskundige wijze vaststellen of een student voldoet aan de voorwaarden die de Onderwijs- en Examenregeling stelt ten aanzien van kennis, inzicht en vaardigheden die nodig zijn voor het verkrijgen van een graad.

Artikel 5 Dagelijkse gang van zaken

De voorzitter, of bij diens ontstentenis de plaatsvervangende voorzitter, is tezamen met één lid van de Examencommissie belast met de behartiging van de dagelijkse gang van zaken van de Examencommissie en wordt daarbij ondersteund door de ambtelijke secretaris van de Examencommissie.

TITLE 3 DUTIES AND PROCEDURES

Article 4 General duties

The Examination Board is the body established for the purpose of determining both objectively and professionally whether a student satisfies the requirements set by the Education and Examination Regulations with regard to the knowledge, understanding and skills required to earn a degree.

Article 5 Organizational matters

The chair or, in his or her absence, the deputy chair, is together with one member of the Examination Board responsible for looking after the daily business of the Examination Board and is supported by the executive secretary of the Examination Board.

Artikel 6 Besluiten van de Examencommissie

1. De Examencommissie besluit bij gewone meerderheid van stemmen.
2. Staken de stemmen, dan geeft de stem van de voorzitter van de Examencommissie de doorslag.

Article 6 Decisions of the Examination Board

1. The Examination Board decides by simple majority of votes.
2. In the event of a tied vote, the chair of the Examination Board has the casting vote.

Artikel 7 Bevoegdheden Examencommissie

1. De Examencommissie heeft bij wet de taak om de kwaliteit van de tentamens en de examens te borgen en is bij wet bevoegd om:
 - a. examinatoren aan te wijzen voor het afnemen van tussentoetsen en tentamens en het vaststellen van de uitslag daarvan;
 - b. te beslissen op een verzoek tot een vrij onderwijsprogramma;
 - c. te beslissen, onder door haar te stellen voorwaarden, dat niet ieder tentamen met goed gevolg afgelegd hoeft te zijn om vast te stellen dat het examen met goed gevolg is afgelegd;
 - d. te beslissen of een tentamen mondeling, schriftelijk of anderszins moet worden afgenomen;
 - e. vrijstellingen te verlenen voor het afleggen van een of meer tentamens;
 - f. te beslissen over toestemming met betrekking tot toegang tot een of meer onderdelen van het afsluitende examen;
 - g. te beslissen of een aanvullend onderzoek naar de kennis en vaardigheden van een student nodig is;
 - h. te beslissen over de verlenging van de geldigheidsduur van de met goed gevolg afgelegde tentamens;
 - i. het getuigschrift en supplementen af te geven, nadat de instellingsbesturen van TiU en de TU/e daarvoor goedkeuring hebben verleend.
2. De Examencommissie is bevoegd tot ongeldigverklaring van een tussentoets/ tentamen of een onderdeel daarvan, indien een juist oordeel omtrent de kennis, het inzicht en/ of de vaardigheden van de examinandus op die tussentoets/ dat tentamen of dat onderdeel redelijkerwijs niet mogelijk is gebleken dan wel de kwaliteit van de tussentoets/ het tentamen of een onderdeel daarvan niet kan worden geborgd.

Article 7 Authority of the Examination Board

1. The Examination Board is entrusted by law to guarantee the quality of the midterms and (final) examinations authorized by law to:
 - a. designate examiners to hold midterms and preliminary examinations, and to determine the results;
 - b. decide on a request for a flexible degree program;
 - c. decide, based conditions stipulated by the Examination Board, that a student does not have to pass every preliminary examination in order to pass the final examination;
 - d. decide whether a preliminary examination should be taken orally, in writing or otherwise;
 - e. grant exemptions from one or more preliminary examinations;
 - f. decide on permission with regard to access to one or more parts of the final examination of the student's academic program;
 - g. decide whether a supplementary examination of the knowledge and skills of a student is necessary;
 - h. decide on extending the validity of preliminary examinations passed by a student;
 - i. issue the degree certificate and supplements after the Executive Boards of TiU and the TU/e have authorized this.
2. The Examination Board is entitled to declare a midterm or examination (or a part of it) invalid if it is not possible to form a correct judgement about the knowledge, the understanding and/or de skills of the examinee on that midterm/examination (or a part of it) or if the quality of the midterm/examination (or a part of it) cannot be guaranteed.

Artikel 8 Vrij onderwijsprogramma

Een verzoek tot goedkeuring van een vrij onderwijsprogramma als bedoeld in artikel 7.3d van de Wet wordt door de student op een zodanig tijdstip bij de Examencommissie ingediend, dat goedkeuring redelijkerwijs kan worden gegeven voor het afleggen van de eerste tussentoets of het eerste tentamen, de termijnen waarbinnen de Examencommissie beslist in acht nemend. Het verzoek dient te zijn gemotiveerd.

Article 8 Flexible degree program

A request for approval of a flexible degree program as referred to in article 7.3d of the Act must be lodged by the student with the Examination Board at such a point in time that the Examination Board has a reasonable period of time to grant approval before the first midterm or preliminary the first examination takes place, taking into account the periods within which the Examination Board takes decisions. The request should be motivated.

Artikel 9 Mandaten

1. De Examencommissie heeft aan de examinatoren de volgende bevoegdheden gemandateerd:
 - a. het samenstellen en beoordelen van tussentoetsen en tentamens;
 - b. de ondertekening van getuigschriften.
2. De Examencommissie heeft de volgende bevoegdheden gemandateerd aan de secretaris, waarbij de voorbereidende werkzaamheden worden opgedragen aan de onderwijscoördinator en aan de examinatoren, mits deze worden afgehandeld conform de richtlijnen die door de Examencommissie zijn vastgesteld:
 - a. besluiten over vrijstellingen: de examiner in samenwerking met de ambtelijk secretaris;
 - b. besluiten over toestemming met betrekking tot toegang tot vakken en/of tot tentamens die onderdeel uitmaken van het examen: de examiner in samenwerking met de onderwijscoördinator
 - c. te beslissen of een tentamen moet worden afgelegd; hieronder vallen verzoeken tot vervanging van een verplicht vak: de examiner in samenwerking met de onderwijscoördinator;
 - d. besluiten over een alternatieve tentamenkans: de examiner in samenwerking met de onderwijscoördinator;
 - e. het accorderen van de samenstelling van keuzeruimte binnen de opleiding: de onderwijscoördinator.
3. De Examencommissie kan, wanneer zij dat noodzakelijk acht en na melding hiervan aan de gemandateerde, de gemandateerde bevoegdheid zelf uitoefenen.

Article 9 Mandates

1. The Examination Board has mandated the following powers to the examiners:
 - a. setting and assessing midterms and preliminary examinations;
 - b. signing degree certificates.
2. The Examination Board has mandated the following powers to the executive secretary. In this context preparatory work is assigned to the program coordinator and the examiners, provided that they will be exercised in accordance with the guidelines issued by the Examination Board:
 - a. deciding on exemptions: the examiner in cooperation with the executive secretary;
 - b. deciding on permission to grant admission to courses and/or preliminary examinations belonging to the final examination: the examiner in cooperation with the program coordinator;
 - c. deciding on whether a preliminary examination should be taken; this includes requests to replace a compulsory course: the examiner in cooperation with the program coordinator;
 - d. deciding on an alternative opportunity to take a preliminary examination: the examiner in cooperation with the program coordinator;
 - e. approving the composition of optional courses within the degree program: the program coordinator.
3. Should the Examination Board deem it necessary, it may exercise the mandated powers itself after first informing the mandated party.

Artikel 10 Voorgenomen besluiten en de heroverwegingsprocedure (zienswijze student)

Article 10 Provisional decisions and the review procedure (view student)

<ol style="list-style-type: none">1. De secretaris kan voorgenomen besluiten meedelen aan de student.2. Indien een student het niet eens is met een voorgenomen besluit kan de student binnen tien (10) werkdagen na dagtekening van het voorgenomen besluit schriftelijk een gemotiveerd verzoek tot heroverweging (hierna te noemen: 'zienswijze') indienen bij de Examencommissie. De Examencommissie neemt op basis van de zienswijze van student een besluit binnen twintig (20) werkdagen na ontvangst hiervan. De Examencommissie kan deze termijn met ten hoogste tien (10) werkdagen verlengen en doet daarvan, voor afloop van de in de tweede volzin genoemde termijn, mededeling aan de student. Indien de zienswijze ongemotiveerd wordt ingediend, zal de Examencommissie de ontvangst van dit verzoek bevestigen maar zal het verzoek wegens gebrek aan motivering niet verder in behandeling nemen en zal het voorgenomen besluit tien werkdagen na dagtekening van het bericht van ontvangst als definitief aangemerkt worden. De tweede volzin van lid 3 van dit artikel is hierop van toepassing.3. Indien de student geen zienswijze, als bedoeld in het vorige lid, indient, wordt een voorgenomen besluit na tien (10) werkdagen na dagtekening van het voorgenomen besluit, een definitief besluit. Hiertegen staat beroep zoals bedoeld in artikel 28 open, maar kan geen verzoek meer worden ingediend zoals bedoeld in lid 2 van dit artikel.4. Bij ontstentenis van de (vice)voorzitter kan de secretaris besluiten genomen door de Examencommissie in naam van de (vice)voorzitter ondertekenen.	<ol style="list-style-type: none">1. The secretary can inform a student about provisional decisions.2. If a student does not agree with a provisional decision, the student can submit a motivated request to review this decision (hereinafter referred to as 'view') to the Examination Board in writing within ten (10) working days of the date of the provisional decision. The Examination Board decides on the view of the student within twenty (20) working days of its receipt. The Examination Board may extend this period with no more than ten (10) working days and must inform the student thereof before the end of the period referred to in the second sentence. If the submitted view is not motivated, the Examination Board will confirm the receipt of the request, but the Examination Board will not give the request further consideration because of lack of grounds and the provisional decision shall be deemed final ten working days after the date of the confirmation of receipt. In this case, the second sentence of paragraph 3 of this article is applicable.3. If the student does not submit his or her view on the provisional decision as referred to in the previous paragraph, it is deemed final ten (10) working days after the date of the provisional decision. A right of appeal as referred to in article 28 is applicable to final decisions, but requests as referred to in paragraph 2 of this article can no longer be submitted.4. In the absence of the chair or deputy chair, the secretary may sign decisions made by the Examination Board on behalf of the chair or deputy chair.
---	---

Artikel 11 Termijnen

Article 11 Deadlines decisions

<ol style="list-style-type: none">1. Een schriftelijk verzoek aan de Examencommissie dient gemotiveerd te zijn. De Examencommissie beslist over een verzoek binnen dertig (30) werkdagen na ontvangst van het verzoek. Deze termijn kan eenmaal met ten hoogste tien (10) werkdagen worden verlengd. Hiervan wordt voor afloop van de in de tweede volzin genoemde termijn, mededeling aan de student gedaan.	<ol style="list-style-type: none">1. A written request submitted to the Examination Board must be substantiated with arguments. The Examination Board decides on a request within thirty (30) working days of its receipt. This period may be extended once with no more than ten (10) working days. The student is informed thereof before the end of the period referred to in the second sentence.
---	---

<p>2. Een schriftelijk verzoek dient binnen dertig (30) werkdagen nadat het besluit, waarop het verzoek betrekking heeft, bekend is gemaakt, te worden ingediend.</p> <p>3. Ingeval een schriftelijk verzoek aan de Examencommissie niet aan alle eisen voldoet, zal de Examencommissie de ontvangst van het verzoek bevestigen, maar kan het verzoek buiten behandeling stellen.</p>	<p>2. A written request must be submitted within thirty (30) working days of the date at which the decision to which it relates was handed down.</p> <p>3. If a written request to the Examination Board does not meet all the requirements, the Examination Board will confirm the receipt of the request, but can dismiss it or give it no further consideration.</p>
---	---

Artikel 12 Jaarverslag

Article 12 Annual report

<p>De Examencommissie stelt jaarlijks een verslag op van haar werkzaamheden. De Examencommissie verstrekt het verslag aan de besturen van de Tilburg School of Economics and Management (TiU), de Tilburg Law School (TiU), de Faculteit Wiskunde en Informatica en van de Faculteit Industrial Engineering and Innovation Sciences (TU/e).</p>	<p>The Examination Board draws up an annual report of its activities. The Examination Board submits the report to the boards of the Tilburg School of Economics and Management (TiU), the Tilburg Law School (TiU), the Department of Mathematics and Computer Science (TU/e) and of the Department of Industrial Engineering and Innovation Sciences (TU/e).</p>
---	---

TITEL 4 OVERIGE BEPALINGEN

TITLE 4 OTHER PROVISIONS

Artikel 13 Registratie van colleges

Article 13 Recording of lectures

<p>Voor het maken van beeld- of geluidsregistraties van colleges en andere onderwijsactiviteiten is voorafgaande toestemming van de docent noodzakelijk. Studenten mogen de registraties slechts voor eigen gebruik aanwenden en niet verder verspreiden zonder voorafgaande toestemming van de docent en TiU of de TU/e, voor zover van toepassing.</p>	<p>The prior consent of the lecturer is required to make video or audio recordings of lectures and other course activities. Students are only allowed to use them for their own benefit and are not allowed to distribute the recordings without prior permission from the lecturer and TiU or the TU/e, the university being relevant.</p>
--	---

HOOFDSTUK 2 ORGANISATIE EN COÖRDINATIE VAN TUSSENTOETSEN EN TENTAMENS

TITEL 1 AANMELDINGSPROCEDURE

Artikel 14 Aanmelden voor tussentoetsen en tentamens

1. Studenten moeten zich aanmelden voor tussentoetsen en tentamens aan TiU of de TU/e via het door TiU respectievelijk de TU/e daarvoor gebruikte systeem.
2. Deelname aan een tussentoets of tentamen is slechts mogelijk indien de student zich tijdig en op de voorgeschreven wijze heeft aangemeld en wanneer aan de overige vereisten voor deelname, zoals de examinerator mogelijk bij een vak heeft gesteld, is voldaan. Deze overige vereisten worden bij aanvang van de colleges bekendgemaakt.

CHAPTER 2 ORGANIZATION AND COORDINATION OF MIDTERMS AND PRELIMINARY EXAMINATIONS

TITLE 1 REGISTRATION PROCEDURE

Article 14 Registration for midterms and preliminary examinations

1. Students must register for midterms and preliminary examinations at TiU or at the TU/e through the system used by TiU or by the TU/e, respectively.
2. Students can only participate in midterms or preliminary examinations if they have registered in due time and in the prescribed manner and met any other requirements for participation that the examiner may have set for a course. Any other requirements are announced at the start of the lectures.

TITEL 2 DE AFNAME VAN TUSSENTOETSEN EN TENTAMENS

Artikel 15 De afname van de tussentoets of het tentamen

1. Op regulier geplande tussentoetsen en tentamens is het volgende van toepassing:
 - a. schriftelijke tussentoetsen en tentamens worden afgenomen op data die worden vastgesteld en tijdig worden bekendgemaakt;
 - b. de data als bedoeld in onderdeel a, worden in beginsel niet gewijzigd, gevallen van overmacht uitgezonderd;
 - c. de Examencommissie voorkomt bij de vaststelling van de tussentoets- en tentamendata en –tijdstippen dat tussentoetsen of tentamens van vakken die binnen één nominale onderwijseenheid van één opleiding (zoals blok of semester) vallen gelijktijdig geroosterd worden;
 - d. in geval van gelijktijdige roostering van door een student af te leggen tussentoetsen of tentamens die niet nominaal binnen één onderwijseenheid van één opleiding vallen, is het de

TITLE 2 THE HOLDING OF MIDTERMS AND PRELIMINARY EXAMINATIONS

Article 15 The holding of a midterm or preliminary examination

1. The following shall apply to regularly scheduled midterms and examinations:
 - a. written midterms and preliminary examinations are held on dates set and students are provided with accurate and timely information about these dates;
 - b. the dates referred to in paragraph a will not be changed, except in cases of force majeure;
 - c. when setting dates and times for midterms and preliminary examinations, the Examination Board will avoid the simultaneous scheduling of midterms and preliminary examinations of courses that fall within a single nominal study unit of a single degree program (such as study units or semesters).
 - d. if a student has to take midterms or preliminary examinations which are scheduled simultaneously for courses that are not part of a single study

verantwoordelijkheid van de student dit aan het begin van het semester te melden bij de onderwijscoördinator. Deze zal indien mogelijk hiermee rekening houden. Hier zijn echter geen rechten aan te ontnemen.

2. In beginsel geldt dat tweemaal per studiejaar gelegenheid wordt geboden om een vak af te ronden op vooraf vastgestelde data waar het schriftelijke tentamens betreft als bedoeld in artikel 16 lid 1 onderdeel a. Het voorgaande brengt niet met zich mee dat studenten tweemaal per studiejaar recht hebben om een vak af te ronden. De reden waarom per studiejaar twee tentamengelingen worden geboden, is om studenten de mogelijkheid te geven een vak af te ronden ook in het geval zij een tentamengelegenheid missen vanwege onvoorziene dan wel bijzondere omstandigheden zoals ziekte.
3. Niet tegenstaande het gestelde in het tweede lid, wordt voor de masterthesis slechts eenmaal de gelegenheid gegeven het vak af te ronden.
4. Een student krijgt slechts eenmaal de gelegenheid te herkansen voor een vak, waarvoor hij al eerder een voldoende heeft behaald.
5. Op alternatief geroosterde (individuele) tussentoetsen of tentamens zijn de volgende bepalingen van toepassing:
 - a. In geval van bijzondere omstandigheden die tot het niet behalen van het vak hebben geleid, kan de Examencommissie, na beoordeling van de bijzondere omstandigheden door de onderwijscoördinator of studentendecaan, besluiten tot het toewijzen van een alternatief geroosterde (individuele) tussentoets- of tentamengelegenheid ter vervanging van één van de in onderdeel a van het eerste lid bedoelde schriftelijke tussentoetsen of tentamens dan wel als extra kans. Erkende bijzondere persoonlijke omstandigheden zijn ziekte, zwangerschap, bijzondere familieomstandigheden bij familieverwantschap in de eerste graad, en de talent status. Indien de reguliere tussentoets-/tentamenkans dan wel de herkansing van het vak waarvoor een alternatieve dan wel extra tentamenkans wordt verzocht binnen drie maanden na ontvangst van het verzoek door de Examencommissie plaatsvindt, zal de Examencommissie besluiten om aan student geen alternatieve dan wel extra tentamenkans te verlenen.
 - b. De datum waarop de alternatief geroosterde (individuele)

unit of a single degree program, it is the responsibility of the student to report this to the program coordinator at the start of the semester. This will then be taken into account wherever possible. However, no rights can be derived from this.

2. In principle, the opportunity to complete a course is given twice every academic year on the dates set with regards to the written examinations referred to in article 16 paragraph 1 subparagraph a. The foregoing does not mean that the students have the right for two examination opportunities to complete a course every academic year. The reason why the opportunity to complete a course is given twice every academic year, is to give the students the opportunity to complete a course even when they miss one of the two opportunities due to unexpected or special circumstances such as illness.
3. Notwithstanding paragraph 2, only one opportunity is offered to pass the master thesis course.
4. Only once an opportunity is given to the student to retake an examination for a course, for which he already obtained a sufficient result.
5. The following provisions shall apply to (individual) midterms or preliminary examinations scheduled at alternative times:
 - a. In case of special circumstances with causal impact the Examination Board can decide, after the special circumstances have been assessed by the program coordinator or the Dean of Students, to allow an alternatively scheduled (individual) midterm or preliminary examination opportunity as a replacement for one of the written midterms or preliminary examinations referred to in paragraph 1 subparagraph a or as an extra opportunity. The Examination Board considers the following circumstances as special personal circumstances: illness, pregnancy, extraordinary family circumstances (1st degree family member) and the talent status. In case the midterm/examination or the resit of the course for which an alternative or extra examination opportunity is requested occurs within three months after its receipt, the Examination Board will decide not to grant student an alternative or extra examination opportunity.
 - b. The date on which the alternatively scheduled(individual) midterm or preliminary examination takes place will, in principle, be decided upon in consultation between the examiner and the examinee, within a reasonable period of time.

<p>tussentoets of tentamen wordt afgenomen wordt in beginsel vastgesteld in onderling overleg tussen examiner en examinandus, met inachtneming van een redelijke termijn.</p> <p>c. De alternatief geroosterde (individuele) tussentoets dan wel opdracht of het alternatief geroosterde (individuele) tentamen kan zowel mondeling als schriftelijk worden afgenomen. De beslissing hiertoe is in beginsel ter beoordeling van de examiner.</p> <p>6. Van mondelinge tussentoetsen en tentamens die door één examiner worden afgenomen worden geluidsopnames gemaakt ten behoeve van de inzagemogelijkheid, tenzij de desbetreffende student daartegen uitdrukkelijk bezwaar maakt.</p>	<p>c. The alternatively scheduled (individual) midterm or preliminary examination may be conducted either in writing or orally. This is, in principle, a decision to be taken by the examiner.</p> <p>6. For the benefit of the inspection opportunity oral midterms or examinations which are taken by one examiner a sound recording will be made, unless the student objects explicitly.</p>
--	---

Artikel 16 Inhoud van tussentoetsen en tentamens

Article 16 Contents of midterms and preliminary examinations

<p>1. Een tussentoets of een tentamen kan de vorm hebben van bijvoorbeeld:</p> <ol style="list-style-type: none"> een schriftelijke tussentoets of tentamen, bestaande uit open en/of meerkeuzevragen, een individuele thesis, paper of verslag; een groepsopdracht, -paper of -verslag; een dialoog tussen examiner en examinandus; een presentatie door de examinandus; een combinatie van het hier bovenstaande. <p>Deze opsomming is niet uitputtend.</p> <p>2. De vragen en opgaven van een tussentoets of een tentamen dienen representatief te zijn voor de stof van het vak. Deze stof van het vak wordt voor de aanvang van het onderwijs, dat op de tussentoets of het tentamen voorbereidt, in hoofdzaak bekendgemaakt.</p> <p>3. Geruime tijd voor het afnemen van een tussentoets of een tentamen stelt de examiner de examinandi in de gelegenheid kennis te nemen van voorbeeldopgaven of een voorbeeld van een vergelijkbare tussentoets of tentamen alsmede van de daarbij behorende antwoordindicaties, voor zover mogelijk.</p> <p>4. De vragen en opgaven van de tussentoets of het tentamen dienen redelijkerwijs beantwoord te kunnen worden binnen de tijdspanne van de tussentoets of het tentamen.</p>	<p>1. A midterm or preliminary examination may, for example, take the form of:</p> <ol style="list-style-type: none"> a written midterm or preliminary examination consisting of open-ended and/or multiple choice questions; an individual thesis, paper or report; a group assignment, paper or report; a dialogue between examiner and examinee; a presentation by the examinee; a combination of the above. <p>This list is not exhaustive.</p> <p>2. The questions and assignments in a midterm or preliminary examination should be representative of the content of the course. The main content of the course is announced before the start of the course preparing students for the midterm or preliminary examination.</p> <p>3. The examiner will give the examinee the opportunity, well in advance of the midterm or preliminary examination, to study sample questions or an example of a comparable midterm or examination, and provide them with answer keys if possible.</p> <p>4. The questions and assignments in a midterm or preliminary examination should be such that it can reasonably be expected that the midterm or preliminary examination can be completed within the allotted time.</p> <p>5. In principle, there is no resit for a midterm, an examination, a (group) assignment or presentation.</p>
---	---

<p>5. Een tussentoets, (groeps)opdracht of presentatie kan in beginsel niet herkanst worden.</p> <p>6. De examiner kan besluiten dat er voor een vak na de initiële tussentoets slechts de mogelijkheid tot verbetering geboden wordt. Deelname aan een dergelijke verbetermogelijkheid is enkel mogelijk bij tussentoetsen waarbij reeds geproduceerd werk voor de eerste beoordeling aangepast kan worden, zoals een paper, scriptie of soortgelijke (groeps)opdracht.</p>	<p>6. The examiner may decide in respect of a course that after the initial midterm or examination examinees will only be given the possibility of improving their mark. Examinees may be given this possibility of improvement only where work already produced for the first assessment, such as a paper, thesis, or comparable (group)assignment can be modified.</p>
--	--

Artikel 17 De orde tijdens schriftelijke tussentoetsen en tentamens

Article 17 Rules during written midterms and preliminary examinations

<ol style="list-style-type: none"> 1. Studenten dienen zich ordentelijk te gedragen. 2. Studenten dienen tijdens de tussentoets of het tentamen de aanwijzingen van de surveillant op te volgen. 3. Voor deelname aan een tussentoets of tentamen dient de examinandus op het aanvangstijdstip aanwezig te zijn op de locatie zoals vermeld op de tentamenoproep. 4. Wanneer de examinandus niet tijdig aanwezig is, dan is het hem of haar toegestaan om tot maximaal dertig (30) minuten na aanvang van de tussentoets of het tentamen deel te nemen aan de tussentoets of het tentamen, met inachtneming van de regulier geroosterde eindtijd. 5. De examinandus dient plaats te nemen op de aan hem, via de tentamenoproep kenbaar gemaakte, toegewezen zitplaats, uitgezonderd die gevallen waarin de surveillant andere aanwijzingen geeft. 6. Bij deelname aan de tussentoets of het tentamen is het de examinandus niet toegestaan de zaal te verlaten eerder dan na dertig (30) minuten na aanvang van de tussentoets of het tentamen. 7. De examinandus dient met betrekking tot de tussentoets of het tentamen de richtlijnen op het voorblad van de tussentoets of het tentamen en de aanvullende instructies van de surveillant in acht te nemen. 8. De examinandus is verplicht zich, op verzoek van de surveillant, te legitimeren met behulp van een studentenkaart, geldig paspoort of identiteitskaart, geldig rijbewijs of geldige OV-chipkaart voorzien van een recente foto van de student. 9. De examinandus dient tevens de presentielijst te ondertekenen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Students are expected to behave in an orderly manner. 2. Students must follow the proctor's instructions during midterms or preliminary examinations. 3. In order to sit a midterm or preliminary examination the examinee should be present before the start time at the location indicated on the exam notification. 4. The examinee who is not present in time may still sit the midterm or preliminary examination if her or she arrives no more than thirty (30) minutes after the start of the examination. The examination will still finish at the scheduled time. 5. The examinee should take the place assigned to him or her as indicated in the exam notification with the exception of those cases in which the proctor gives other instructions. 6. Examinees are not permitted to leave the room until thirty (30) minutes after the start of a midterm or preliminary examination. 7. The examinee should follow the guidelines for the midterm or the preliminary examination printed on the front sheet of the midterm or preliminary examination and comply with any additional instructions given by the proctor. 8. The examinee is obliged, at the proctor's request, to identify him- or herself by means of his or her student card, valid passport or valid identity card, valid driving license or valid public transport card with his or her recent photo on it. 9. The examinee must also sign the attendance register. 10. If the examinee is unable to identify him- or herself while taking part in a midterm or examination, the Examination Board will decide, in principle, not
---	--

<p>10. Als de examinandus zich bij deelname aan de tussentoets of het tentamen niet kan legitimeren, besluit de Examencommissie in beginsel tot het niet-beoordelen van de tussentoets of het tentamen.</p> <p>11. De Examencommissie besluit in beginsel tot het niet beoordelen van een tussentoets of tentamen gemaakt door een examinandus die een tweede keer en alle daaropvolgende keren niet voorkomt op de door de Student Administration verstrekte lijst van degenen die zich hebben aangemeld. Dit zal slechts anders zijn indien de examinandus bijzondere omstandigheden kan aantonen.</p> <p>12. Bij deelname aan de tussentoets of het tentamen later dan dertig (30) minuten na aanvang van het tentamen besluit de Examencommissie in beginsel tot het niet beoordelen van de tussentoets of het tentamen.</p> <p>13. Communicatiemiddelen (waaronder mobiele telefoons) en datahouders dienen vooraf te worden uitgeschakeld en buiten bereik van de examinandus te zijn.</p> <p>14. Het dragen van een horloge tijdens de tussentoets of het tentamen is niet toegestaan.</p> <p>15. De examinandus mag de tentamenzaal niet zonder toestemming van de surveillant verlaten.</p> <p>16. Na het afronden van de tussentoets of het tentamen, dan wel het aflopen van de tussentoets- of tentamenduur, moet de examinandus de opgaven, tezamen met het antwoordvel en eventueel kladpapier inleveren. Het is niet toegestaan om deze stukken mee te nemen. Uitzonderingen op deze regel worden op het voorblad aangegeven.</p> <p>17. Op alle tussentoetsen en tentamens is titel 3 van toepassing.</p>	<p>to mark the midterm or examination.</p> <p>11. In principle, the Examination Board will decide not to mark the midterm or examination of an examinee who is not listed on the attendance register provided by the Student Administration for the second time and all subsequent occasions. Exceptions to this rule will only be made if an examinee can prove that special circumstances are applicable.</p> <p>12. When an examinee participates in or sits the midterm or examination after having arrived more than thirty (30) minutes after the start of the examination, the Examination Board will decide, in principle, not to send the midterm or preliminary examination to the examiner for grading.</p> <p>13. Means of communication, including mobile phones and data-carrying equipment, should be switched off in advance and placed outside the reach of the examinee.</p> <p>14. Wearing a watch during the midterm or preliminary examination is not permitted.</p> <p>15. The examinee is not permitted to leave the room without first obtaining the consent of the proctor.</p> <p>16. After completion of the midterm or preliminary examination or after the midterm or preliminary examination period has elapsed examinees must hand in the assignments, together with the answer sheets and any jotting paper. Examinees are not permitted to take such papers with them. Any exceptions to this rule are indicated on the front sheet of the examination.</p> <p>17. The provisions of title 3 apply to all midterms and preliminary examinations.</p>
---	---

Artikel 18 Surveillance

Article 18 Invigilation

<p>1. Een examiner dient tijdens het afleggen van de betreffende schriftelijke tussentoets of het betreffende tentamen bereikbaar te zijn.</p> <p>2. Student-assistenten of promovendi treden slechts als surveillant op onder verantwoordelijkheid van een hoogleraar, universitair (hoofd)docent of docent.</p> <p>3. De surveillance bij het afleggen van een tentamen geschiedt in beginsel door één of meer externe surveillanten onder verantwoordelijkheid van de examiner van dat examenonderdeel.</p> <p>4. De surveillanten treden op namens de Examencommissie of de</p>	<p>1. Examiners must be available during the written midterms or preliminary examinations they have set.</p> <p>2. Student assistants or PhD students may only act as proctors under the responsibility of a professor or a lecturer.</p> <p>3. In principle, preliminary examinations are invigilated by one or more external proctors under the responsibility of the examiner for the exam module concerned.</p> <p>4. Proctors act on behalf of the Examination Board or the examiner.</p> <p>5. The invigilation procedures during preliminary examinations are detailed in</p>
---	--

<p>examinator.</p> <p>5. De surveillance bij tentamens zijn nader omschreven in een surveillancereglement.</p> <p>6. Bij onregelmatigheden tijdens de tussentoets of het tentamen wordt er door de surveillant een proces-verbaal opgemaakt door het invullen van een fraudemeldingsformulier volgens de procedure zoals vermeld in artikel 21.</p> <p>7. Slechts de Examencommissie is bevoegd naar aanleiding van een proces-verbaal een besluit te nemen. Toezeggingen gedaan door surveillanten en/of examinatoren naar aanleiding van dan wel voorafgaand aan een proces-verbaal worden in beginsel onbevoegd gedaan en worden daarom door de Examencommissie niet meegenomen bij het nemen van het desbetreffende besluit.</p>	<p>the relevant invigilation regulations.</p> <p>6. In case of any irregularities during the midterm or the preliminary examination the proctor will file an official report using the appropriate fraud reporting form as mentioned in article 21.</p> <p>7. Only the Examination Board is authorized to take decisions based on official reports and/or fraud reporting forms. In principle, all promises by proctors and/or examiners on account of or regarding an official report or fraud reporting form are deemed to be invalid and are therefore not taken into account by the Examination Board when taking its decision.</p>
--	---

TITEL 3 FRAUDE

Artikel 19 Definitie fraude

<ol style="list-style-type: none"> 1. Onder fraude wordt verstaan een handelen of nalaten daarvan door de examinandus dat tot gevolg heeft dat het vormen van een juist oordeel over zijn kennis, inzicht en vaardigheden geheel of gedeeltelijk onmogelijk wordt gemaakt. 2. In ieder geval worden de volgende gevallen als fraude aangemerkt: <ol style="list-style-type: none"> a. het voorhanden hebben tijdens een tussentoets of tentamen van een horloge, geschriften, elektronische apparatuur of enig ander middel met vergelijkbare eigenschappen of functie, waarvan de raadpleging of het gebruik tijdens de tussentoets of het tentamen niet uitdrukkelijk is toegestaan; b. gedurende een tussentoets of tentamen afkijken bij mede-examinandi of met hen of met anderen op enigerlei wijze, binnen of buiten de tussentoets- of tentamenruimte, informatie uitwisselen; c. zich tijdens de tussentoets of het tentamen uitgeven voor een ander persoon dan wel een ander persoon in de plaats van de examinandus de tussentoets of het tentamen laten afleggen; d. de uitgereikte vraag- en/of antwoordformulieren verwisselen of met anderen uitwisselen;
--

TITLE 3 FRAUD

Article 19 Definition of fraud

<ol style="list-style-type: none"> 1. Committing fraud is deemed to mean an act or omission by the examinee which makes it entirely or partly impossible to correctly assess his or her knowledge, understanding and skills. 2. The following actions are always deemed as committing fraud: <ol style="list-style-type: none"> a. possessing a watch, texts, electronic equipment or any other material with comparable characteristics or functions for which the consultation or use during the midterm or preliminary examination has not explicitly been permitted; b. copying the work of a fellow examinee during a midterm or preliminary examination or exchanging information with them or with other persons in any way at all inside or outside the midterm or examination hall; c. passing oneself off during the midterm or preliminary examination as someone else or arranging for another person to take the midterm or preliminary examination instead of the examinee; d. exchanging the examination and/or answer sheets or swapping them with others; e. obtaining the questions, assignments or answers from the relevant

<p>e. voorafgaand aan de tussentoets of het tentamen zichzelf of één of meer mede-examinandi in het bezit stellen van vragen, opgaven of antwoorden van de desbetreffende tussentoets of het desbetreffende tentamen;</p> <p>f. het aanbrengen van wijzigingen in de uitwerking van de tussentoets of het tentamen nadat de tijd waarbinnen de tussentoets of het tentamen afgerond dient te worden is verstreken;</p> <p>g. in een scriptie of ander werkstuk gegevens, teksten, redeneringen of gedachten van anderen of uit eigen werk overnemen zonder correcte bronvermelding volgens de binnen de wetenschap algemeen aanvaarde regels. Hiervan is onder meer sprake als:</p> <ul style="list-style-type: none"> - passages uit het werk van een ander nagenoeg woordelijk zijn overgenomen zonder correcte bronvermelding en zonder aanhalingstekens en/of passages uit het werk van een ander zijn geparafraseerd zonder dat is aangegeven dat het hier de opvatting of gedachtegang van een ander betreft en zonder bronvermelding; - uitgewerkte ideeën of vondsten van een ander worden gepresenteerd als eigen ideeën of vondsten; <p>h. bij het uitvoeren van een (afstudeer)onderzoek de onderzoeksresultaten manipuleren of niet correct weergeven, een en ander met het oogmerk van misleiding. Hiervan is onder meer sprake als:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gegevens gebruikt voor het onderzoek worden verdraaid, worden verzonnen of onverantwoord selectief worden weergegeven; - standpunten, interpretaties en conclusies van anderen met opzet verdraaid worden weergegeven; <p>i. het gelegenheid geven dan wel aanzetten van medestudenten of mede-examinandi tot fraude;</p> <p>j. het zonder toestemming van de examinerator gebruik maken van bij een ander vak reeds geproduceerd eigen werk;</p> <p>k. het inschrijven voor of het deelnemen aan een tussentoets of een tentamen waarvoor men door de Examencommissie is uitgesloten;</p> <p>l. het niet afgeven van bewijsmaterialen als bedoeld in artikel 19 lid 2 sub a dan wel het niet aanbieden van schriftelijke stukken voor plagiaatcontrole als bedoeld in artikel 20 lid 1;</p>	<p>midterm or preliminary examination prior to the midterm or preliminary examination for oneself or one or more other examinees;</p> <p>f. altering the answers given on the midterm or preliminary examination after the time within which the midterm or preliminary examination should have been completed has expired;</p> <p>g. including in a thesis or other piece of work, data, text, reasoning or the thoughts of others or one's own previous work without stating the source in accordance with the generally accepted rules in the academic world. Plagiarism of this kind occurs for example where:</p> <ul style="list-style-type: none"> - passages are copied almost literally from the work of another person without due acknowledgement and without the use of inverted commas and/or passages from the work of another person are paraphrased without duly acknowledging that these are the views or ideas of another person and without stating the source; - presenting the ideas or discoveries of another person as one's own ideas or discoveries; <p>h. when carrying out research or a final project, manipulating or incorrectly reporting the research results with the intent to deceive. This occurs in any event where:</p> <ul style="list-style-type: none"> - data used for the research is misrepresented, invented or selectively used in an inappropriate manner; - positions/perspectives, interpretations and conclusions of other persons are deliberately misrepresented; <p>i. enabling or encouraging fellow students or examinees to commit fraud;</p> <p>j. using one's own existing work done for another course, without the permission of the examiner;</p> <p>k. registering for or participating in a midterm or preliminary examination from which the examinee has been excluded by the Examination Board;</p> <p>l. failing to hand over evidence as referred to in article 19, paragraph 2 subparagraph a, as well as failing to submit a written paper for the purpose of checking for plagiarism and/or fraud as referred to in article 20 paragraph 1;</p> <p>m. leaving the examination hall before handing in the examination questions, the answer sheets and any jotting paper of the midterm or examination.</p> <p>3. If plagiarism is determined in a group assignment, the plagiarism will be attributed to each member of the group equally. The burden of disproving</p>
---	--

<p>m. het zonder toestemming van de surveillant verlaten van de tentamenzaal voordat de opgaven en uitwerkingen van de tussentoets of tentamen zijn ingeleverd.</p> <p>3. Indien bij groepswerk plagiaat wordt vastgesteld, wordt het plagiaat aan ieder van de groepsleden in gelijke mate toegerekend. Op elk groepslid berust de bewijslast van het tegendeel.</p> <p>4. Indien in een masterthesis plagiaat/fraude wordt vastgesteld, kan de desbetreffende thesis ongeldig verklaard. De thesis is niet voor herkansing vatbaar en er dient een geheel nieuwe thesis te worden geschreven.</p>	<p>their involvement in the plagiarism rests on each member of the group.</p> <p>4. If plagiarism/fraud is determined in a master thesis, the thesis involved can be declared void. The same thesis cannot be rewritten and therefore the examinee will have to write a completely new thesis.</p>
---	--

Artikel 20 Anti-plagiaatsoftware

Article 20 Anti-plagiarism software

<p>1. TiU en de TU/e maken gebruik van anti-plagiaatsoftware. Met het oog op de controle op plagiaat en/of fraude kan de examinator de examinandus verplichten een schriftelijk werkstuk ook elektronisch in te leveren.</p> <p>2. De werkstukken die door middel van de anti-plagiaatsoftware zijn gecontroleerd worden opgenomen in een database. Deze database is eigendom van TiU of de TU/e.</p> <p>3. De in het tweede lid bedoelde database is een zogenaamde ‘gesloten’ database die enkel geraadpleegd wordt op basis van een ander stuk. Docenten en medewerkers van TiU of de TU/e, die op basis van hun functie daartoe toestemming van TiU respectievelijk de TU/e hebben gekregen, kunnen werkstukken ter controle aanbieden.</p>	<p>1. TiU and the TU/e use anti-plagiarism software. With a view to checking for plagiarism and/or fraud the examiner can require the examinee to submit a written paper in electronic form as well.</p> <p>2. The papers which have been checked by means of the anti-plagiarism software are stored in a database. This database is the property of TiU of the TU/e.</p> <p>3. The database referred to in paragraph 2 is a so-called ‘closed’ database which can be consulted only on the basis of another document. Lecturers and staff of TiU or the TU/e who have obtained permission for this purpose respectively from TiU or from the TU/e on account of their position may submit papers for checking.</p>
---	--

Artikel 21 Procedure en sanctie bij fraude

Article 21 Procedures and penalties in the event of fraud

<p>1. Door de examinator en/of surveillant geconstateerde fraude wordt door hem of haar onmiddellijk medegedeeld aan de examinandus en hij of zij maakt daarvan aantekening op het door de examinandus in te leveren of ingeleverde werk. Daarbij is de examinator of surveillant bevoegd de bij de fraude gebruikte materialen of apparatuur als bewijsstuk in te nemen voor zover en zolang dit voor controle noodzakelijk is.</p>	<p>1. If an examiner and/or proctor discovers fraud, he or she must immediately inform the examinee and include a note of this on the work which will be or is submitted by the examinee. The examiner or proctor is authorized in this connection to confiscate as evidence materials or equipment used to cheat, if and in so far as this is necessary for checking.</p> <p>2. As soon as possible after the end of the written midterm or preliminary examination concerned, the examiner or the proctor must inform the</p>
--	---

<ol style="list-style-type: none"> 2. Zo spoedig mogelijk na afloop van de desbetreffende schriftelijke tussentoets of tentamen, brengt de examiner en/of de surveillant aan de Examencommissie verslag uit over de geconstateerde feiten respectievelijk de vermoede fraude met gebruikmaking van het daartoe bestemde fraudemeldingsformulier. Hierop is artikel 18 lid 7 van overeenkomstige toepassing. 3. Tijdens de behandeling en beoordeling van de verdenking van fraude door de Examencommissie krijgt de examinandus de gelegenheid gehoord te worden alvorens de Examencommissie tot een beslissing overgaat. 4. Afhankelijk van de ernst van de gepleegde fraude en met inachtneming van de beginselen van rechtsgelijkheid en proportionaliteit kan de Examencommissie besluiten tot uitsluiting van de tentamens gedurende een periode van maximaal één jaar. 5. Bij ernstige fraude kan het instellingsbestuur op voorstel van de Examencommissie de inschrijving voor de opleiding van de betrokkene definitief beëindigen. 6. In beginsel kan bij een vergrijp de volgende maatregelen worden opgelegd: <ol style="list-style-type: none"> a. ongeldig verklaren van de tussentoets of het tentamen; b. ongeldig verklaren van het tentamen, inclusief alle tussentoetsen en/of toetsonderdelen van het betreffende vak; c. uitsluiting van de eerstvolgende tentamengelegenheid, inclusief alle bijbehorende tussentoetsen en/of toetsonderdelen van het betreffende vak; d. indien in een master thesis plagiaat/fraude wordt geconstateerd, wordt de desbetreffende thesis ongeldig verklaard. De thesis is niet voor herziening vatbaar en er dient een geheel nieuwe thesis te worden geschreven. 7. De Examencommissie stelt de examinandus zo spoedig als redelijkerwijs mogelijk is schriftelijk in kennis van haar besluit onder vermelding van de beroepsmogelijkheid bij het College van Beroep voor de Examens van TiU. 	<p>Examination Board of the facts discovered or the suspected fraud. The appropriate fraud reporting form must be used for this purpose. Article 18 paragraph 7 is mutatis mutandis applicable.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. While processing and assessing a suspected case of fraud, the Examination Board must give the examinee the opportunity to be heard before it makes a decision. 4. Depending on the seriousness of the fraud and taking account of the principles of legal equality and proportionality, the Examination Board may decide to bar the student from participating in preliminary examinations for a period not exceeding one year. 5. In the case of severe fraud, the Board of the University may at the suggestion of the Examination Board permanently terminate enrolment in a degree program of the student concerned. 6. In principle, the following measures can be taken after an offence: <ol style="list-style-type: none"> a. the midterm and/or midterm component will be declared invalid; b. the examination opportunity of the course will be declared invalid, including all midterms and/or midterm components; c. the student will be barred from taking part in the next examination opportunity of the course, including all midterms and/or midterm components; d. if plagiarism/fraud is determined in a master thesis, the thesis involved will be declared void. The same thesis cannot be edited and therefore the examinee will have to write a completely new thesis. 7. The Examination Board will give the examinee written notice of its decision as quickly as reasonably possible, together with a statement that the examinee may appeal to the Examination Appeals Board of TiU.
--	---

Artikel 22 Recidive

Article 22 Repeated offences

<ol style="list-style-type: none">1. De Examencommissie kan bij de vaststelling van een maatregel bedoeld als onder artikel 21 vierde, vijfde en zesde lid, de omstandigheid van eerder door de examinandus gepleegde en vastgestelde fraude mede in aanmerking nemen.2. Bij herhaaldelijk gepleegde en vastgestelde ernstige fraude kan het instellingsbestuur op voorstel van de Examencommissie de inschrijving voor de opleiding van de betrokkene definitief beëindigen.	<ol style="list-style-type: none">1. When deciding on a measure as referred to in article 21 paragraphs 4, 5 and 6, the Examination Board may take into account any previous instances of fraud committed by the examinee and found to have been proved by the Examination Board.2. In the case of repeated and proven instances of severe fraud, the Board of the University may on the advice of the Examination Board permanently terminate enrolment in a degree program of the student concerned.
--	---

TITEL 4 VASTSTELLING RESULTAAT VAN EEN VAK

TITLE 4 DETERMINATION OF THE RESULT

Artikel 23 Beoordeling resultaten van een vak

Article 23 Assessment of course results

<ol style="list-style-type: none">1. De examiner is bevoegd tot vaststelling van het resultaat van een vak.2. Bij een vak waarbij meerdere tussentoetsen worden afgenomen, wordt het cijfer van elke tussentoets uitgedrukt in tienden. Het eindcijfer wordt dan samengesteld uit de cijfers, behaald voor de tussentoetsen afzonderlijk. De desbetreffende examinatoren bepalen de weging van de cijfers voor de tussentoetsen en maken deze weging uiterlijk bij of voor aanvang van het eerste college van het vak openbaar. Tevens bepalen zij of - en zo ja hoe - onvoldoende resultaten voor tussentoetsen kunnen worden gecompenseerd en maken dit bij of voor aanvang van de colleges openbaar. De publicatie als bedoeld in de twee voorgaande volzinnen worden uiterlijk één dag na de aanvang van het eerste college gedaan.3. Het eindresultaat van een vak wordt uitgedrukt in een schaal van 0 tot 10, met een interval van 0,5. Een 5,5 wordt niet toebedeeld: bij een cijfer vanaf 4,75 tot 5,50 wordt het resultaat afgerond op 5,0. Ter illustratie, het eindcijfer van 5,4999 wordt afgerond naar een eindresultaat van 5,0. Bij een cijfer vanaf 5,50 tot 6,25 wordt het resultaat afgerond op 6,0.4. Voor keuzevakken op de TU/e, die niet worden verzorgd door de opleiding, wordt het eindresultaat van een vak uitgedrukt als geheel cijfer in een schaal van 0 tot 10.5. De student heeft het vak succesvol afgerond wanneer het resultaat van	<ol style="list-style-type: none">1. The examiner is authorized to determine the result of a course.2. In the case of a course in which two or more midterms are taken, the mark for each midterm will be expressed in tenths. The final mark is then composed of the marks obtained for the individual midterms. The examiners concerned determine the weighting of the marks for the midterms and announce this weighting prior to or at the start of the first lecture of the course. They also determine whether and, if so, how insufficient marks for midterms can be compensated and announce this prior to or at the start of lectures. The announcements as referred to in the previous two sentences are published no later than one day after the start of the first lecture.3. The final result of a course is expressed on a scale of 0 to 10, with intermediate grades of 0.5. The grade 5.5 is not awarded. Final grades from 4.75 to 5.50 are rounded off to 5.0. To illustrate: the final grade of 5.4999 will be rounded to the final result of 5.0. Final grades from 5.50 to 6.25 are rounded to the final result of 6.0.4. For elective courses at the TU/e, that are not provided by the program, the final result of a course is expressed as an integer number on a scale of 0 to 10.5. A student will be deemed to have passed a course if the mark is at least 6.0, i.e. 'satisfactory'.6. The examiner may determine that a course will be passed only if a minimum
---	---

<p>een vak minimaal 6,0 is, dan wel “voldoende”.</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. De examiner kan bepalen dat een vak enkel succesvol afgerond kan worden als er voor een of meerdere tussentoetsen een minimum resultaat is behaald. 7. De examiner kan bepalen dat (delen van) groepsopdrachten individueel worden getoetst. 8. Examinatoren kunnen aanvullende eisen stellen. Deze aanvullende eisen worden bij of voor aanvang van de colleges van een vak bekendgemaakt. Het niet voldoen aan die eisen kan tot gevolg hebben dat geen resultaat wordt vastgesteld. De publicatie van de aanvullende eisen en de daaraan verbonden gevolgen wordt uiterlijk één dag na aanvang van het eerste college gedaan. 9. In geval van meerdere pogingen voor een tentamen van een vak geldt het hoogste resultaat. 10. In geval van een verbetermogelijkheid, zoals bedoeld in artikel 16, zesde lid, kan de examiner besluiten dat het te behalen resultaat van het tentamen wordt gesteld op maximaal 6,0. 11. Het resultaat van tussentoetsen als bedoeld in lid 2 is geldig gedurende het academische jaar waarin deze tussentoetsen zijn afgelegd. Uitzondering op deze regel staat ter beoordeling van de examiner en dient uiterlijk bij of voor aanvang van de colleges te worden gecommuniceerd. De publicatie van de uitzondering wordt uiterlijk één dag na aanvang van het eerste college gedaan. 12. Het resultaat van een niet-herkansbare tussentoets telt in principe niet mee in het resultaat van het vak bij de herkansing. De examiner kan hier van afwijken. Dit moet uiterlijk bij of voor aanvang van de colleges worden meegedeeld. De publicatie van de uitzondering wordt uiterlijk één dag na aanvang van het eerste college gedaan. 13. Vakken waarvoor de student niet slaagt tellen niet mee voor de bepaling van het gemiddelde over alle vakken binnen zijn curriculum. 	<p>mark is obtained in one or more midterms.</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. The examiner may determine that (parts of) group assignments will be marked individually. 8. Examiners may set additional requirements. These additional requirements are announced prior to or at the start of the lectures for the course concerned. Failure to fulfill the requirements may mean that no result can be determined. The additional requirements and corresponding consequences are published no later than one day after the start of the first lecture. 9. If two or more attempts are made to pass a preliminary examination for a course, the highest mark will apply. 10. If an opportunity is given to improve a mark, as referred to in article 16 paragraph 6, the examiner may decide that the maximum mark that can be obtained in the preliminary examination is 6.0. 11. The results of midterms as referred to in paragraph 2 are valid during the academic year in which the midterms are taken. Exceptions to this rule are at the discretion of the examiner and should be communicated prior to or at the start of lectures. Exceptions are published no later than one day after the start of the first lecture. 12. The result of a midterm for which there is no resit possible is, in principle, not counted when determining the result of the course in the resit. The examiner may make an exception to this. This must be communicated before the start of the lectures. Exceptions are published no later than one day after the start of the first lecture. 13. Results for courses for which the student does not pass will not be taken into account by determining the average grade obtained for all courses within his curriculum.
---	---

*Artikel 24 Bewaartermijn tussentoetsen, tentamens en theses/
eindwerkstukken*

*Article 24 Period for which midterms, examinations and theses/final
projects are kept*

<ol style="list-style-type: none"> 1. Uitwerkingen van schriftelijke tussentoetsen en tentamens dienen zeven jaar te worden bewaard. Na deze termijn kunnen de tussentoets- 	<ol style="list-style-type: none"> 1. The results of written midterms and preliminary examinations should be kept for seven years. After this period the midterm and preliminary
--	---

<p>en tentamenuitwerkingen worden vernietigd.</p> <p>2. Eindwerkstukken die met goed gevolg zijn afgelegd moeten minimaal zeven jaar worden bewaard. Dit betreft theses, afsluitende onderzoeken of examens.</p>	<p>examination results will be destroyed.</p> <p>2. The theses that have been written to successfully complete the final examination must be kept for at least seven years. This includes theses, final researches or final examinations.</p>
--	---

Artikel 25 Vaststelling uitslag examen en judicium

Article 25 Determination of the result of a final examination and award of academic distinctions

<p>1. Een examen is gehaald indien de examinandus alle programmaonderdelen van de opleiding met een voldoende resultaat heeft afgerond en - waar nodig - indien het aanvullend onderzoek door examinatoren, die door de Examencommissie zijn aangewezen, naar de kennis, het inzicht en de vaardigheden van de examinandus met goed gevolg is afgerond.</p> <p>2. Vaststelling van de uitslag van het examen geschiedt door de Examencommissie. Als een student met lof of met genoegen heeft gepresteerd, wordt een judicium voor het masterdiploma toegekend:</p> <ol style="list-style-type: none"> een student heeft 'met lof' (cum laude) gepresteerd als hij of zij gemiddeld over alle onderdelen van het examen een cijfer van ten minste 8,0 (onafgerond) en geen cijfer lager dan 7,0 heeft behaald en voor de masterthesis een cijfer van ten minste 8,0; een student heeft 'met genoegen' gepresteerd als hij of zij gemiddeld over alle onderdelen van het examen een cijfer van ten minste 7,5 (onafgerond) heeft behaald en voor de masterthesis een cijfer van ten minste een 7,5; bij de bepaling van het gemiddelde wordt de studielast per onderdeel meegewogen; in uitzonderlijke gevallen kan de Examencommissie een predicaat verlenen bij een gemiddelde dat afwijkt van de in onderdeel a en onderdeel b genoemde gemiddelde. 	<p>1. A final examination is deemed to have been passed if the examinee has completed with a satisfactory result all parts of the degree program and – where necessary – if the supplementary examination of the knowledge, understanding and skills by examiners designated by the Examination Board has been passed sufficiently.</p> <p>2. The result of the examination is determined by the Examination Board. If a student has performed with honors or with distinction or approval an academic distinction for the Master's degree certificate is awarded:</p> <ol style="list-style-type: none"> a student performs with honors (cum laude) if the average grade of all parts of the examination achieved by the student is at least 8.0 (unrounded) and no grade lower than 7.0 is achieved and a grade of at least 8.0 for the Master's thesis is achieved; a student performs 'with distinction' if the average grade of all parts of the examination achieved by the student is at least 7.5 (unrounded) and a grade of at least 7.5 for the Master's thesis is achieved. the study load per program part is taken into account in determining the average; in exceptional cases the Examination Board may grant an academic classification for an average mark that differs from the averages referred to at a) and b) above.
---	---

Artikel 26 Getuigschriften en verklaringen

Article 26 Certificates and declarations

<p>1. Ten bewijze dat het examen met goed gevolg is afgelegd, wordt door de Examencommissie een getuigschrift uitgereikt. Het getuigschrift wordt</p>	<p>1. A degree certificate is issued by the Examination Board as proof that the final examination has been passed. The certificate is signed by or on behalf</p>
---	--

<p>getekend door of namens de voorzitter van de Examencommissie.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Op het getuigschrift als bedoeld in lid 1 wordt vermeld welke onderdelen het examen heeft omvat en, in voorkomende gevallen, welke bevoegdheid daaraan is verbonden. 3. Bij het getuigschrift wordt een cijferlijst verstrekt. 4. De Examencommissie voegt aan een getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde afsluitende examen, een supplement toe. Het supplement heeft tot doel inzicht te verschaffen in de aard en inhoud van de afgeronde opleiding, mede met het oog op internationale herkenbaarheid van opleidingen. Het supplement bevat in elk geval de volgende gegevens: <ol style="list-style-type: none"> a. de naam van de opleiding en de instelling die de opleiding verzorgt; b. dat het een opleiding in het wetenschappelijk onderwijs betreft; c. een beschrijving van de inhoud van de opleiding; en d. de studielast van de opleiding. Het supplement voldoet aan het Europees overeengekomen standaardformaat. 5. Degene die meer dan één tentamen met goed gevolg heeft afgelegd en aan wie geen getuigschrift kan worden uitgereikt, ontvangt desgevraagd een door de Examencommissie af te geven verklaring waarin in elk geval de tentamens zijn vermeld die door hem met goed gevolg zijn afgelegd. 	<p>of the chair of the Examination Board.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. The certificate as referred to in paragraph 1 lists the parts of the examination and, when the occasion arises, what qualification this confers. 3. A list of marks is provided with the certificate. 4. The Examination Board issues a supplement to the degree certificate for the final exam that has been passed. The objective of the supplement is to provide an insight into the contents and nature of the degree program pursued with a view to facilitating its international recognition. All supplements contain at least the following information: <ol style="list-style-type: none"> a. the name of the degree program and the institution providing it; b. verification of the academic level of the degree program; c. a description of the contents of the degree program; and d. the study load of the degree program. The supplement meets the agreed standard European format. 5. A person who has passed one or more preliminary examinations and to whom no certificate can be issued will receive, at his or her request, a declaration issued by the Examination Board stating at least the preliminary examinations passed.
---	--

HOOFDSTUK 3 SLOTBEPALINGEN

Artikel 27 Algemene hardheidsclausule

1. De Examencommissie is bevoegd om in geval van onbillijkheden van overwegende aard in individuele gevallen ten voordele van de student een uitzondering te maken op de Regels en Richtlijnen.
2. In gevallen waarin de Regels en Richtlijnen niet voorzien, beslist de Examencommissie

CHAPTER 3 FINAL PROVISIONS

Article 27 General hardship clause

1. In exceptional individual cases in which applying the Rules and Regulations would lead to situations of extreme unfairness, the Examining Board has the power to make an exception in favor of the student.
2. In cases not provided for by the Rules and Regulations, the Examining Board will decide.

Artikel 28 Beroepsrecht

Tegen besluiten van de Examencommissie staat gedurende zes (6) weken nadat deze aan de student bekend zijn gemaakt, beroep open bij het College van Beroep voor de Examens van TiU, bedoeld in artikel 7.61 van de Wet.

Article 28 Right of appeal

A right of appeal to the Examination Appeals Board of TiU referred to in article 7.61 of the Act lies against decisions of the Examination Board during a period of six (6) weeks after they are notified to the student.

Artikel 29 Wijzigingen Regels en Richtlijnen voor de Examencommissie

Geen wijzigingen vinden plaats, die van toepassing zijn op het lopende studiejaar, tenzij de belangen van examinandi hierdoor redelijkerwijs niet worden geschaad.

Article 29 Changes to the Rules and Guidelines for the Examination Board

No changes relating to the current academic year will be made unless it is reasonable to suppose that these will not harm the interests of examinees.

Artikel 30 Inwerkingtreding

Deze regels en richtlijnen treden in werking op 1 september 2019.

Aldus vastgesteld door de Examencommissie voor de opleiding Data Science and Entrepreneurship van TiU en de TU/e op 26 juni 2019.

Article 30 Entry into force

These rules and guidelines will enter into force on September 1, 2019.

As adopted by the Examination Board for the degree program in Data Science and Entrepreneurship of TiU and the TU/e on June 26, 2019.